Castildelenguas

REVISTA DE LA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE TUDELA

Mayo 2024 /#16



Abre tus fronteras

#16
Castildelenguas



Índice

Escuela 4

Euskera 14

Alemán 16

Inglés 18

Francés 20

Colaboraciones Individuales 21

Cine/ Como reza el dicho 35

***Fe de erratas**

El artículo titulado "À quoi sert l'école de langues?" publicado el curso pasado en el número 15 de esta revista fue escrito por Irene Peña, alumna de C1 de Francés, y no por Leonor Lagunas, tal y como erróneamente constó entonces.



Autora de la portada
Mª Asunción Marín Lamana

Edita: Escuela Oficial de Idiomas de Tudela.
Dirección: Palacio del Marqués de San Adrián,
C/ Magallón, 10 - 31500 Tudela
Telf.: 848 43 13 00
e-mail: eoit-vice@educacion.navarra.es
Consejo de Redacción:
Marta Ávila, Juan Carlos Díaz de Cerio, Irantzu Monteano, Irene Pagola, Arantxa Pérez, Mª Victoria Ripa y José Luis Sanz.
Maquetación e impresión: Gráficas Larrad
Depósito Legal: NA-2736/2009
ISSN 2387- 0834
Revista gratuita.
Tirada: 650 ejemplares.
Papel: Estucado mate.

Castildelenguas no comparte necesariamente las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Los firmantes son independientes y únicos responsables de los mismos. Los artículos del alumnado podrán contener errores.

Editorial

Todos somos contingentes, ¿y la EOI?

Bienvenid@s al número 16 de nuestra revista Castildelenguas. Al comenzar a redactar la editorial para este nuevo número, me planteo varias preguntas acerca de nuestra función como institución. ¿Somos las EEOOII necesarias o contingentes? ¿Estamos las EEOOII adaptadas a las necesidades que plantea la ciudadanía en estos momentos? ¿Somos un servicio estratégico en la oferta educativa que plantea el Gobierno de Navarra? ¿Tenemos margen para el crecimiento? ¿Está justificada la apuesta por este tipo de formación?

En nuestra carta de presentación a la población de la Ribera mencionamos el Marco Común de Referencia de la Lenguas en el que se aboga por, y cito textualmente, "Que el rico patrimonio de las distintas lenguas y culturas de Europa constituya un recurso común muy valioso que hay que proteger y desarrollar" "es necesario que se fomente el aprendizaje de idiomas como una tarea a lo largo de toda la vida y que se facilite durante toda la escolaridad, desde la enseñanza preescolar hasta la educación de adultos." Si tenemos estas afirmaciones en cuenta, definitivamente merece la pena preservar y cuidar la institución, ya que somos una parte importante de los servicios que se ofrecen a la ciudadanía en una población de tamaño medio en la que son necesarias las oportunidades para la formación continua; definitivamente somos un servicio estratégico para mejorar la empleabilidad de la población activa de la zona; definitivamente somos actores importantes para promocionar la formación especializada del profesorado y la titulación en idiomas para el alumnado en fase universitaria.

La vida en la escuela conlleva muchas más cosas aparte de aprender un idioma (o varios, siempre hay entusiastas). Intentamos que la experiencia en una lengua extranjera o co-oficial sea completa, con la incorporación de aspectos culturales en nuestras actividades complementarias y extraescolares y biblioteca/mediateca, que abrimos a toda la población, sean o no alumnado nuestro. Podéis ver ejemplos de esas actividades en este número. También trabajamos para que la escuela esté presente en la vida de la ciudad y participamos en celebraciones municipales siempre que podemos. Os animamos a venir a conocernos y a que seáis parte de nuestra realidad. Necesarias, definitivamente las EEOOII somos necesarias.

Arantxa Pérez Rosano
Directora de la EOI de Tudela

Escuela

Jornada de difusión del Consorcio Erasmus+





Tudela, 27 de octubre de 2023

“ Hacia la mejora de la calidad de las pruebas certificativas en la enseñanza de idiomas”

En la EOI de Tudela tenemos como uno de los objetivos de nuestro Plan Estratégico conseguir mejorar tanto en el anclaje de nuestras pruebas de certificación a los niveles del Marco Común de Referencia Europeo de las Lenguas como en la posterior redacción de pruebas, validación, pilotaje y evaluación.

Para llegar a este objetivo, varias escuelas de Aragón y Navarra (EOI Pamplona, EOI Tudela, EOI Utebo, EOI Zaragoza 1 y EOI Tarazona) nos embarcamos en un proyecto Erasmus+ común que debía haber comenzado en el verano de 2020. Por motivos sobradamente conocidos, nuestro proyecto quedó temporalmente paralizado, pero gracias al esfuerzo y tesón de las escuelas implicadas, pudimos retomar el proyecto después de adaptarlo a la nueva realidad.

En los cursos 21-22 y 22-23 se realizaron las movilidades y los intercambios de buenas prácticas que finalmente decidimos hacer. Para acabar este proyecto, celebramos en la EOI de Tudela en octubre del 2023 una jornada de difusión en la que compartimos con el profesorado de estas y otras escuelas los conocimientos adquiridos y nuestras impresiones después de las diferentes experiencias de observación y cursos reglados. Fue un día muy interesante y desde aquí queremos agradecer a todas las ponentes y colaboradores su dedicación y trabajo. También extender el agradecimiento al Departamento de Educación por su soporte técnico y la certificación que se ofreció a los/las asistentes y ponentes. Este tipo de eventos nos motivan a seguir con nuestros objetivos y nos enseñan que compartir es vital para mejorar en nuestra práctica docente, para abrir nuestra escuela al mundo y para conseguir mejorar la calidad de nuestras certificaciones.



Escuela
Festival de Navidad

Tras escuchar las voces que lo pedían con entusiasmo, nos dejamos embargar por el espíritu navideño y organizamos un festival para celebrar la llegada de las fiestas. Como nuestro objetivo era extraer el talento de nuestro alumnado en sus distintas facetas, preparamos un **concurso de postres y otro de villancicos.**

El concurso de postres nos permitió degustar una gran variedad de obras de arte reposteras de diversos lugares del mundo, deliciosas al paladar. Fue muy difícil elegir las mejores porque su calidad, sabor y presentación fueron del más alto nivel. Finalmente, el jurado decidió que los postres ganadores fueran los siguientes: *Banoffee Pie* de Silvia Guerra y Payel Lorente [C2.1 de Inglés], *Tiramisú de Alcachofas* de Bibiana Restrepo [B2.1 de Inglés] y *Weihnachtskuchen* de Merche García [A2 de Alemán]. Fue una dulce velada a la que el taller de talos organizado por el Departamento de Euskera dio un toque salado.

Por otro lado, el concurso de villancicos en todos los idiomas permitió a sus participantes enfrentarse a su pánico escénico y, sobre todo, dar la nota. No vamos a engañarnos, se desafinó y mucho pero lo pasamos muy bien y descubrimos cantantes de gran potencial. *Santa Claus is Coming to Town*, interpretada por Alejandro Segura, Bibiana Restrepo, Elías Sola, Amaya Zardoya y su profesora Marta Ávila [B2.1 de Inglés], fue la canción ganadora. ¡Un hurra por la valentía de quienes la interpretaron!

Villancicos



Villancico de Francés



Villancico de Euskera



Ganadores del concurso de villancicos



Villancico de Alemán



Villancico de Inglés

Postres navideños



Postres ganadores.



Ganadores del concurso de postres



Degustación popular de postres

Escuela
Semana Internacional de la Mujer

Como no podía ser de otro modo, la Escuela Oficial de Idiomas de Tudela se sumó a la celebración de la Semana Internacional de la Mujer con el lema Junt@s por la Igualdad. La fórmula propuesta para este curso académico fue un quiz musical para el que se seleccionó una serie de veinticinco canciones en alemán, castellano, euskera, francés, inglés e italiano interpretadas por mujeres. Se retó al alumnado, organizado en grupos con representación de varios idiomas, a que averiguara los títulos de las piezas y sus intérpretes, escuchando solamente breves extractos de las mismas.

Lo sabemos, no fue nada sencillo, pero algún equipo arrasó con su elevado número de respuestas correctas, ¡cuánta sabiduría musical! Además, cumplimos nuestro objetivo principal: descubrir mujeres intérpretes de las que nunca habíamos oído hablar y ampliar nuestro bagaje musical en otras lenguas aparte del castellano.

Los grupos ganadores se llevaron a casa una bonita taza serigrafiada con la pancarta que el centro había diseñado para conmemorar esta semana.

8M



NUMBER TEN
Aritz Catalán, Begoña Litago, Iñaki Parra y Julia Sada



***GREEN TEAM** Iñigo Arriazu, Isael Guaman, Laura Lacasta y José Ángel Navarro*







***BABEL** Susana Callejero, Vanessa Cornago, Mª José Marco e Isabel Rendón*



YELLOWSTONES
Álvaro Fernández, Daniel Garcés y Alejandro Segura

Escuela
Día Internacional de la Poesía

Día de la Poesía 2024

El Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Tudela organiza anualmente un recital popular de poesía para celebrar el día internacional de este género literario. Esta iniciativa tuvo lugar el 23 de marzo en la Calle Herrerías y la Escuela Oficial de Idiomas, al igual que otros centros educativos y colectivos culturales, quiso estar presente.

Este año tuvimos la suerte de contar con un grupo más nutrido de recitadoras y recitadores, formado por alumnado de alemán e inglés que representó a nuestra Escuela con honores, dejando claro que el vínculo entre lengua y cultura en sus diversas manifestaciones es muy estrecho.

Fernando Marquínez, alumno de alemán de B2.2, volvió a aceptar el reto este año y nos deleitó con la lectura de *"Der König in Thule"* [J. W. Goethe]. En el caso de inglés, contamos con tres valientes —**Amaya Zardoya** de B2.1, **Andrea Valencia** del curso monográfico Exam Skills B2-C1 y **Paco Jiménez** de C1— que recitaron con suma maestría los poemas *"Smithereens"* [R. McGough], *"On Marriage"* [K. Gibran] y *"This Be the Verse"* [P. Larkin].

¡Muchísimas gracias por vuestra participación!





Fernando Marquínez



Andrea Valencia



Amaya Zardoya



Paco Jiménez

Escuela
Fiestas de la Verdura 2024



Estas fueron las delicias que se cocinaron:

- **Vegan Shepherd's Pie - Shepherd's Pie vegano** *[Ekhi Aznar, C1 de inglés]*
- **Carpaccio d'artichauts et parmesan - Carpaccio de alcachofas y queso parmesano** *[Cristina Díez]*
- **Erriberako biribilketa - Rollito de la Ribera** *[Kristina Lallana, B2.2 de Euskera]*
- **Gefüllte Champignons - Champiñones al horno rellenos de queso y verduras** *[Fernando Marquínez, B2.2 de Alemán]*
- **Ratatouille - Pisto de verduras** *[Cristina Díez]*
- **Carrot and cheese muffins - Muffins de zanahoria y queso** *[Gloria Sánchez, B2.2 de inglés]*
- **Omas echter Berliner Kartoffelsalat - Auténtica ensalada berlinesa de la abuela** *[Juan Francisco Sánchez, B2.1]*

Verduras en su lengua

La lengua y el paladar nos permiten percibir y degustar el sabor de los alimentos y, no sólo eso, son elementos clave en la pronunciación correcta de sonidos de un idioma. ¿Cómo entonces ensalzar su valor? En la Escuela Oficial de Idiomas lo tuvimos bien claro: conjugando cocina e idiomas en una actividad extraescolar, que se materializó gracias a la oportunidad brindada por la Orden del Volatín de participar en las Fiestas de la Verdura de este año.

¿Y en qué consistió? Organizamos ocho talleres de cocina que tuvieron lugar el 22 de abril en la Carpa del Paseo del Queiles. Cada uno de ellos estuvo liderado por alumnado experto en artes culinarias, así como por una profesora de Euskera y una colaboradora externa del Departamento de Francés, también versadas en la materia.

En estos talleres, las y los chefs, con la ayuda de sus pinches, prepararon platos típicos de los países donde se hablan las lenguas que se imparten en el centro y, a la vez, explicaron al público presente los pasos para la elaboración de las exquisitas recetas, cuyo ingrediente principal fue, obviamente, la verdura. Además, contamos con otros valientes cocineros y cocineras, también integrantes de nuestro alumnado, que siguieron las instrucciones aportadas por sus respectivos chefs y cocinaron simultáneamente el plato propuesto por ellos. Las raciones derivadas de todo lo que se preparó se ofrecieron en una degustación popular.

Fue una tarde magnífica en la que la gastronomía supuso un punto de encuentro entre lenguas, culturas y alumnado de diferentes idiomas y público en general y, aparte de chuparnos los dedos gracias a los manjares cocinados, se pudo ensalzar la calidad y el sabor de la verdura de nuestra localidad. A este respecto, cabe destacar que esto no hubiera sido posible sin la colaboración de ***Caja Rural de Navarra***; la ***Peña Moskera***, que nos prestó parte de los utensilios de cocina que utilizamos; ***Frutas y Verduras Castel-Ruiz***, que nos proveyó de alcachofas, brócoli y coliflor para nuestras recetas; de ***Aceites Sandúa***, cuyo aceite integró y regó todos los platos elaborados; y de ***Eroski***, que nos proporcionó el resto de ingredientes que necesitamos.

¡Mil gracias!



Euskera

Ikasturtean zehar hainbat jarduera osagarri burutu ditugu. Jarduera hauen helburua euskara ikasleak saretzea eta hizkuntzari nahiz euskal kulturari buruzko ezagutza bultzatzea izan da. Horretarako euskararen erabilera eta ikaskuntza ikasgelatik kanpora atera ditugu.

Gurutze Maritorena, Jefa del Dpto. de Euskera

Badira hamaika erakusketa

Rua gizarte etxean ikusgai egon zen Baditun 14 + 1 erakusketa oinarri hartuta, geure erakusketa sortu genuen: Badira hamaika. Horretarako emakume euskaldun erreferentzialen aurkezpenak prestatu genituen: informazioa bilatu, idatzi, aurkezpen kartelak prestatu eta ikaskidei aurkeztu. Gauza interesgarri anitz ikasi genituen eta aukezpenaren ondorengo zintzur-bustitzean gustora ibili ginen hitz eta pitz.





Neguko jaialdia

Eguberriak ate joka genituela kanten jaialdia antolatua zuen Hizkuntza Eskolak eta Hator, hator abestia kantatuz parte hartu genuen. Talo tailerra ere burutu genuen eta zenbaitentzat ordura arte ezezaguna zen artozko opila egiteko eta dastatzeko aukera eskaini genuen.

Neguko pintxo-lehiaketa

Azterketaldi luze eta exigente baten ostean, euskaraz bizitzeko bestelako modu bat proposatu genuen, izan ere, ez dago ederki jatea bezalakorik nekeak eta penak astintzeko.

Oraingo honetan, Eskolako I. Neguko Pintxo-lehiaketa ospatu genuen. Ikasleek beraiek prestatutako pintxo goxoak dastatu genituen, baina aurretik erabilitako lehengaiez, elikaduraren balioaz eta elaborazio prozesuaz aritu ginen solasean.

Hiru pintxo goxoenak prestatu zituzten lagunek sari bana jaso zuten, baina besteok ere jardueraz gozatzeko aukera ederra izan genuen.





THEOeko Euskara Departamentuak antolatu duen ESKOLAZ KANPOKO JARDUERA:



Esne Kolorekoa Antzezlana

Martxoaren 7an Iruñeko Gaiarre antzokira joan ginen Esne kolorekoa antzezlana ikustera. Hizkuntzak ikastearen zentzuak anitzak izan daitezkeela buruan genuela, zera pentsatu genuen: zergatik ez jarduera aberasgarri bat antolatu gustatzen zaigun hizkuntza modu dibertigarrian ikasteko?

Eta galdera horri erantzuna ematearren, THEOeko euskara ikasleek Ttanttaka antzerki-taldeak sorturiko "Esnearen kolorekoa" eleberriaren antzerki-egokitzapenaz gozatzeko aukera izan zuten.

Bai testu berezia, bai une ederra ere!



Korrika

Martxoaren 17 eguerdian Korrika igaro zen Tuteratik. Hori baliatuz elkartu eta elkarrekin egin genuen korrika.

A zer giroa! Indarberritzeko elkarrekin bazkaldu genuen.





Alemán

Ausstellung in der EOI-Tudela

Michael Ende und seine phantastische Welt

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9 - 21 Uhr
Samstags, sonntags und an
Feiertagen: geschlossen
Eintritt: kostenlos (gratis)
Sprachen: zweisprachig (Deutsch und español)

Das EOI in Tudela zeigte vom 8. **April bis zum 9. Mai** 2024

die Ausstellung über Michael Ende, die von der Münchner Jugendbibliothek **anlässlich des 30. Todestages** des Autors erstellt wurde.

Im Erdgeschoß und im 1. Stockwerk unserer Sprachschule wurden die 32 großen Tafeln mit Bildern und kurzen Texten (zweisprachig Deutsch-Spanisch) ausgestellt: Eine interessante Ausstellung über die Figur von Michael Ende. Es enthielt einen Überblick über das Leben des österreichischen Autors, die bedeutendsten Werke (Erzählungen, Theater, Gedichte, Reflexionen) und einige von den Adaptionen anderer Autoren für Kino, Theater, Musik und Oper.

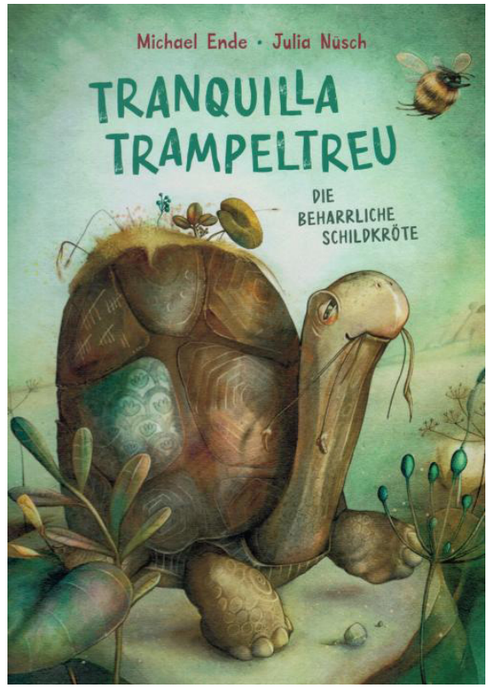
Michael Ende (1929-1995) zählt zu den bekanntesten deutschen Schriftstellern. Neben Kinder- und Jugendbüchern schrieb er poetische Bilderbuchtexte und Bücher für Erwachsene, Theaterstücke und Gedichte. Viele seiner Bücher wurden verfilmt, für Marionettentheater, Theater, für Funk und Fernsehen bearbeitet und für Oper vertont.

Michael Endes Biografie verlief nicht ohne Umwege und war doch immer der Kunst und Kreativität in verschiedenen Ausprägungen gewidmet. Gleich zweimal erhielt er den Deutschen Jugendbuchpreis, 1961 für ***Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer*** und 1974 für ***Momo***. Für sein literarisches Werk erhielt er zahlreiche deutsche und internationale Preise. Seine Bücher wurden in mehr als 50 Sprachen übersetzt und haben eine Gesamtauflage von über 35 Millionen Exemplaren.

Die reich bebilderte Ausstellung stellt Stationen aus Leben und Werk Michael Endes vor und vermittelt einen lebendigen Eindruck seiner Entwicklung als Schriftsteller und seiner wichtigsten Werke.

Eine Empfehlung: Die Tafel Nr. 22, Fragmente seiner Poetologie, voller Einblicke und Humor, sollte man sich nicht entgehen lassen.

J. Carlos Díaz de Cerio
Departamento de Alemán





Inglés

The Value of Extracurricular Activities

Extracurricular activities play a pivotal role in the holistic development of students, offering a balanced educational experience beyond the confines of the classroom

Such activities are essential for personal growth, offering diverse experiences that complement academic learning. They foster teamwork, creativity, and time management skills, while also providing a platform for students to explore interests and develop new passions. Engaging in these activities can significantly enhance a student's educational journey. This kind of pursuit not only breaks the monotony of academic rigour but also enhances social skills and camaraderie among peers.

On February 7th, a talk on journalism called Challenges and Rewards of Journalism in the US illuminated the power of the press and storytelling, inspiring students to consider careers in media. Such events provide practical insights and foster critical thinking.

Moreover, a bulletin board displaying significant monthly facts serves as a constant educational tool, sparking curiosity and encouraging self-directed learning. It's a visual reminder of the world's dynamism and the wealth of knowledge awaiting discovery.

In addition to this, a guided tour of the town on 13th April connected students with their community's heritage. This type of excursion broadened their understanding of local history and fostered a sense of belonging.

In conclusion, extracurricular activities such as these are not mere pastimes; they are integral to education, nurturing well-rounded individuals ready to navigate the complexities of the world.

Juan Pablo Fernández
Jefe del Departamento de Inglés







Meet the teachers!







Francés

Conte avec moi : «Aux grands maux, les grands mots»

C'est avec plaisir et reconnaissance que nous avons partagé un atelier avec Samuel Mountoumjnou le 23 janvier, «Aux grands maux les grands remèdes», où nous avons pu profiter de sa grande sagesse dans un spectacle qui tient vraiment du «Conte avec moi», une performance ou absolument tous les acteurs sont le public, qui s'engage au coeur de l´histoire et construit et déconstruit le récit, avec le soutien de Samuel qui fait preuve d'une surprenante douceur et psychologie pour mettre son petit monde à l'aise.
Et c'est qu'on est vraiment transporté dans l'univers africain avec ses animaux, ses petits villages et ses habitants, qui en fait, dans un calque des défauts et des vertus du caractère et tempérament des humains, nous fait réfléchir à ce à quoi nous aspirons et ce que nous valons vraiment.

Défendre cette sagesse qui arrive de l'aube des temps dans ce crépuscule actuel de notre civilisation relève du défi.

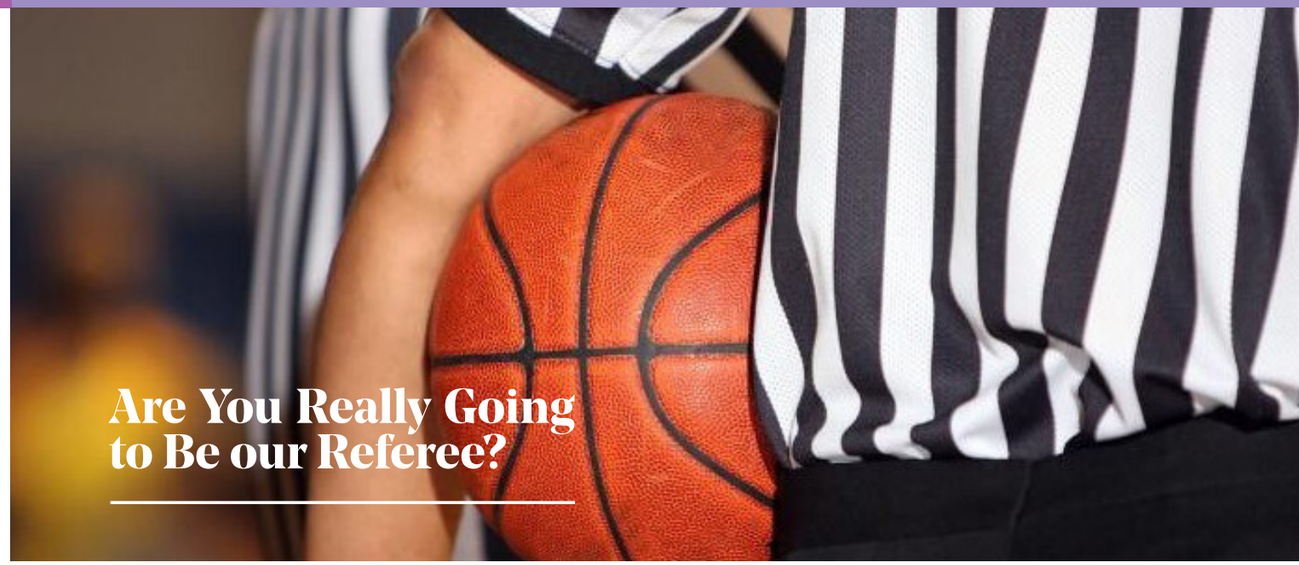
Que puis-je argumenter? Le jeune homme qui va mourir, pour défendre l'homme le plus vieux du village, qui s'est porté garant de son retour, ces valeurs anciennes d'honneur, de foi, de garanties et de parole donnée… je voudrais les percevoir plus souvent entre nous.



Et finalement le jeune homme revint, pour être condamné à mort, après avoir dit adieu à ses amis et à sa famille ! Histoire bouleversante, je ne vais plus vous gâcher le plaisir de connaître vous même cet extraordinaire conteur qui nous a émerveillés et avec lequel on a joué à être bien meilleurs! Soutenons les mots, les paroles, car elles véhiculent les idées les plus extraordinaires, les actes les plus généreux!

Viki Ripa
Jefa del Dpto. de Francés

Colaboraciones individuales



Are You Really Going to Be our Referee?

Every weekend I have a date with one of my greatest passions since I was a child: basketball. I used to be a player, I was also a coach, however, now… everything is different. I belong to a refereeing team of basketball games, as a table official. The ratio of men to women within the refereeing team is 60% to 40%, but, as for referees, it is only 18% that are women. Figures continue reflecting social reality. Women and sports clash with each other, especially when it comes to refereeing matches.

Referees are appointed to do their job in both women's and men's matches regardless of what their gender is and refereeing rights do not vary due to that either. So why are there fewer female referees? Some of the likely causes may be social pressure and the persistence of sexist stereotypes, the lack of female sports icons in general and the absence of studies, work and family balance.

What is more, the world of women's refereeing is not an easy one. It is quite common that in men's matches, players express their surprise at having a female referee. In fact, they usually ask if you are the scorer or the coach of the opposing team.

To cap it all, the amount of insults you can receive is also alarming. One example of this is how, months ago, a referee had to suspend a basketball match in Spain's top women's league because of the violent and sexist comments made by a spectator during the game, such as "Go and clean your house". Are you serious, in the middle of the 21st century?

Faced with this social situation, it is vitally important, in addition to education, to have female role models to look up to, to show that women's refereeing exists, that it is possible and that it is also successful. Hopefully, in a near future, we will be able to stop talking about women and men in the world of refereeing and start talking about referees only.

Silvia Arcones
Alumna C1 Inglés

Innovations in English Language Teaching

The landscape of English language teaching is continually evolving, with recent developments focusing on practicality and real-world application. One notable trend is the integration of Virtual Reality (VR) and Augmented Reality (AR), which immerses students in engaging, lifelike scenarios to practice language skills.

Social media and video platforms like YouTube are also becoming instrumental in language education. They offer a plethora of resources for authentic language exposure and interactive learning. Moreover, the rise of task-based learning encourages students to use English in meaningful tasks, promoting active language use.

Another significant trend is translanguaging, which values students' native languages as assets in the English learning process, fostering a more inclusive environment. Additionally, DIY learning has gained traction, empowering students to take charge of their learning journey with a variety of online tools and resources.

As we look towards the future, these innovative approaches are set to redefine English language teaching, making it more dynamic, inclusive, and effective for learners worldwide.

Juan Pablo Fernández
Profesor de Inglés



Rêveries, *Samedi le octobre à 1h36*

Pourquoi j'ai la foi

Parce que je veux te retrouver.
Parce que j'envie la mort
Qui te soulage dans ses bras.
Parce que cette abeille qui me poursuit,
Presque tous les matins,
Est censée être toi.
Parce que je suis envieuse du mur qui te regardait fumer.
De l'aube qui enveloppait
Tes idées et créations
Avec lesquelles tu nous inondais.
Des soupirs recueillis par ta couche
Quand tu t'y enroulais,
Dans un sommeil sans début,
Dans un désespoir sans fin.
La douleur était ta compagne
Et le chagrin mon compagnon.
Qui nous réunira?
Sûrement pas ton cerceuil
Qui ne badine pas.
Et puis tu ne voudras pas de moi
Cela faisait six mois...sauf quelques baisers
Et des furtives caresses.
Notre éloignement était un fait.
Maintenant, il est irreversible.
D'abord irréel,
Finalement retors, pervers,
Dégageant l'incompréhension
Et le regret de ta part.
Il est trop tard.

Belle est la lune

Qui l'ignore
Vous peut-être,
Et moi
Qui sait.
Partons à l'aventure
Chevauchant les cratères noirs.
Nous baignant avec sa lumière frénétique
Dansant parmi les marronniers.
Espérez, Croyez et vous verrez
La limpide ébauche de votre courage,
Va modeler votre avenir.
Croix de mystère
Enfouie sous les siècles
Parle-moi...
Et tu pourras atteindre le grand détour
Sans prix, ni raison, ni but.

Viki Ripa
Profesora de Francés

Aus den Niederlanden in den Ruhestand in Murchante

Ich habe 30 Jahre in den Niederlanden als Lehrerin gearbeitet. Viele Jahre lang habe ich dort Berufsschüler unterrichtet und ich habe es sehr gern getan.

Nach meinem Berufsleben wollte ich ein neues Leben beginnen, und mein Mann und ich haben beschlossen, nach Murchante zu ziehen. Murchante ist das Dorf, wo ich geboren bin.

2015 bin ich in die Rente gegangen und jetzt wohnen wir hier in Murchante.

Mein Mann ist Holländer, heißt Joop, und spricht ziemlich gut spanisch. Er hat sich gut an das spanische Leben angepasst. Wir haben einen großen Gemüsegarten mit vielen Bäumen, und dort verbringt mein Mann den größten Teil des Tages. Er arbeitet sehr gern auf dem Garten. Aber er ist auch sehr sozial und deshalb hat er viele Freunde. Joop möchte auf keinen Fall in die Niederlande zurückkehren, dort zu wohnen. Hier in Navarra fühlt er sich wohl.

Jetzt mache ich nur, was mir gefällt. Zum Beispiel: Deutsch lernen, ins Fitness Studio gehen, Sevillanas tanzen, spazieren gehen und mit Freunden zum Abendessen ausgehen.

Ich genieße auch das Dorfleben. Ich begrüße und rede mit meinen Dorfbewohnern. An den Sommerabenden finde ich angenehm, mit den Nachbarn auf dem Hof zu reden und etwas zu trinken.

Ich habe das Glück, dass ich gesund bin und mein Ruhegeld nicht schlecht ist. Das finde ich einen großen Luxus.

Deshalb hoffe ich, dass es noch viele Jahre so weitergeht.

Merche García
Alumna A2 Alemán







Vers Saint-Jacques de Compostelle, but de pèlerinage pour toute la chrétienté

L' histoire du pèlerinage commence en 42 a.p JC, avec la décapitation de l'apôtre Jacques le Majeur à Jérusalem. Après l'exécution, deux disciples de l'apôtre auraient transporté son corps sur une barque, en traversant la Méditerranée, en longeant les côtes atlantiques de l'Espagne et remonté la rivière Sar, pour rejoindre la terre où saint Jacques avait prêché de son vivant.

Quand les disciples sont arrivés à Padron, ils ont débarqué le sarcophage pour le porter jusqu'au mont Libradon afin de l' ensevelir. Sur ce mont se trouve, de nos jours, la ville de Santiago de Compostela.
Au IXè siècle, un ermite, inspiré par un songe dans lequel il aurait vu tomber des étoiles du ciel vers la terre et en suivant le parcours aurait redécouvert cette sépulture oubliée. Compostela signifie "campus stellae", route des étoiles. Le roi des Asturies, Alphonse II, fait élever une église à l'endroit où se trouve la sépulture. Dans le chemin sont bâtis chapelles, abbayes , hospices, pour accueillir les pèlerins, les soigner, restaurer. En outre, les chemins deviennent plus sûrs, parce que les coquillards et bandits guettaient le pèlerin.



Au XIV,XV siècles le chemin se trouvait en plein essor. Les guerres de religion, la révolution française font tomber dans l'oubli le chemin. Après ça, en 1938 grâce à la traduction française du livre intitulé "Le guide du pèlerin, réapparaît le deuxième essor du chemin.

Il y a beaucoup de chemins pour aller vers Compostelle, mais en France, il y en a quatre principaux , il s'agit de vrais points de ralliement, à savoir : Paris, Vézelay,Puy en Velay,Arles. (voir la carte). Les chemins sont divers aussi en Espagne: le chemin français, du nord, primitivo, mozárabe, levante, Vía de la Plata.

Aujourd'hui je veux vous parler de cette dernière route qui relie le sud de l'Espagne au nord (Séville-Compostelle). Le chemin existait déjà à l'âge de bronze pour la transhumance du bétail. Les romains construisirent une voie pour desservir et transporter les divisions romaines et les marchandises. La voie fut utilisée par les barbares, les árabes, pour envahir la péninsule, la reconquête et des nous jours pour nous, les pèlerins.

Le nom est une évolution du nom árabe "al-Balat" c'est-à-dire, un chemin pavé, en référence aux pavés de la voie romaine. En sortant de Séville, on traverse Italica, Emerita Augusta (Mérida), Castra Caecilia (Cáceres) et le fleuron l'arc de Caparra, Salamanque, Zamora, Orense ,Compostelle. Pendant 36 jours d'affilée et 1007 kilomètres, on traverse du sud au nord de l'Espagne, à travers une voie plusieurs fois millénaire, peu connue , bien que sa fréquentation soit en hausse, le balisage et l'offre d'hébergement ont progressé.

Pour nous, étudiants de français, on peut tirer profit de la voie, en marchant avec des français, en bavardant beaucoup d' heures, en français, bien sûr. Je raffole la Vía de la Plata et j'espère pouvoir la parcourir pour la troisième fois.
À ne pas manquer, connaître le père Blas, son auberge gratuite et sa convivialité, dans Fuenterroble de Salvatierra , Salamanque, la personne la plus connue de la Vía de la Plata.

Alfredo Santos Pardo
Alumno C1 Francés







Thailand lohnt einen Besuch

Thailand, das alte Königreich Siam und das Land des unendlichen Lächelns. Ein von den Göttern gesegnetes Land, in dem Tradition und Modernität Hand in Hand leben. Sein Volk ist eifersüchtig auf seinen Stolz, um seine Freude zu ehren. Es ist auch bemerkenswert, dass Thailand im Laufe seiner Geschichte nie von einer fremden Macht überfallen oder kolonisiert worden ist.

Um die Wahrheit zu sagen, als wir zum ersten Mal von einer Reise nach Thailand träumten, hatten wir Zweifel, ob wir das richtige Land ausgewählt haben. Außerdem wussten wir von Anfang an, dass dieses Reiseziel nicht nur ein Paradies für Sextourismus, sondern auch für Drogen war. Damals haben wir uns gefragt: Aber warum nicht? Wenn man will, kann man! Also kauften wir die Flugtickets, um die Reise anzutreten.

An einem Dezembertag landeten wir nach zwei anstrengenden, mehr als siebenstündigen Flügen aufgeregt auf dem Flughafen Suvarnabhumi, eine Stunde mit dem Zug von der Hauptstadt Bangkok entfernt. Wir besuchten eifrig die vielen Sehenswürdigkeiten Bangkoks: Tempel, den Kaiserpalast, Chinatown, den Fluss Chao Praya, die alte Hauptstadt Ayuthaya. Abends gingen wir spazieren oder sahen uns Pat-Pon und die Kaosan Road an, wo es jede Menge Sex und Erotik gab. Die Temperaturen reichten von 24 bis 32 Grad Celsius. Zum Glück war die Luftfeuchtigkeit leicht zu ertragen.

Vier Tage später flogen wir auf die Insel Phuket. Dort genossen wir den langen, sichelförmigen Strand in der südlichen Stadt Pattong. Phuket ist nicht nur für sein hektisches und glitzerndes Nachtleben bekannt, sondern auch für sein unberührtes kristallklares Wasser und den weißen Meersand. Neben dem Nachtleben unternahmen wir einen Tagesausflug mit einem modernen Boot zum Pang Nga-Archipel, das einen wunderschönen Naturpark in der Nähe umgibt. Wir könnten ihn fast als unseren Lieblingsort bezeichnen, denn wir waren von einer paradiesischen Landschaft umgeben, in der die Felsen wie Riesen aus dem Wasser ragen.

Das war wirklich der Höhepunkt unserer Reise, und damit war es leider auch schon vorbei. Einen Tag später setzten wir uns traurig, aber auch frohgemut in das Flugzeug zurück nach Spanien.

José Rández
Alumno B2 Alemán



Cycling without age

Cycling is, undoubtedly a leisure activity which takes us back to our childhood. Who has not been given a bicycle as a birthday or Christmas present when they were children? I think most of us have enjoyed riding a bike around town or in the countryside; and cycling is quite a popular sport, too. However, as we grow older, our physical condition may not allow us to continue cycling for various reasons. That's where Cycling without Age comes into play.

Cycling without Age is a movement which started in Denmark in 2012 driven by Ole Kassow. Ole wanted to help the elders get back on their bicycles, but he had to find a solution to their limited mobility. The answer was a trishaw and he started offering free bike rides to the local nursing home residents.



Trishaw

Since then the movement has extended to more than 3,000 locations in 50 countries with thousands of volunteers piloting and escorting the trishaw. In Tudela, the project set out in September 2023 guided by Biciclistas de Corella, who had joined the movement in 2018 and who were the creators of the name "yayacleta" for the trishaw.

Cycling Without Age Guiding Principles

Generosity: Cycling Without Age is based on generosity and kindness. It starts with the obvious generous act of taking one or two elderly or less-abled people out on a bike ride. It's a simple act that everyone can do.

Slowness: Slowness allows you to sense the environment, be present in the moment and it allows people you meet along the way to be curious and gain knowledge about Cycling Without Age because you make time to stop and talk.

Storytelling: Older adults have so many stories that will be forgotten if we don't reach out and listen to them. We tell stories, we listen to stories on the bike and we also document the stories when we share them via word of mouth or on social media.

Relationships: Cycling Without Age is about creating a multitude of new relationships: between generations, among older adults, between pilots and passengers, care home employees and family members. Relationships build trust, happiness and quality of life.

Without Age: Life unfolds at all ages, young and old, and can be thrilling, fun, sad, beautiful and meaningful. Cycling Without Age is about letting people age in a positive context – fully aware of the opportunities that lie ahead when interacting in their local community.

Marta Ávila
Profesora de Inglés



Möchtest du in Deutschland leben?

Nicolás López
Alumno A2 Alemán

Möchtest du in Deutschland wohnen? Ja, prima!

Hast du Fragen zur Arbeit in Deutschland? Kein Problem! Denn ich habe viel Information gesucht.

Wie viel ist ein gutes Gehalt? Dat ist sehr schwer zu beantworten. Ich denke, über 2000 € als Nettolohn ist sehr gut, aber vielleicht ist es nicht genug für dich.

Wie lange hat man Urlaub? Laut Gesetz hast du 20 Tage Urlaub. Aber man kann jedesmal mit dem Chef einen längeren Urlaub verhandeln.

Ist Deutschland teuer oder billig? Deutschland ist nicht teuer, aber auch nicht billig.
Die Wohnung ist am teuersten in Deutschland. Eine WG in München kostet 720 €, aber in Köln oder Hamburg 550 €. Die Lebensmittel für eine Person kosten rund 164 pro Monat.

Hoffentlich haben dir diese Angaben ein bisschen geholfen.
Ich wünsche dir viel Glück.



Meine Schulreise nach Portugal

Pablo Prieto
Alumno A2 Alemán

Am 19. Februar sind wir, die Schüler von 2. Bachiller, nach Portugal gefahren. Fünf Tage sind wir da geblieben. Die Reise hat am Montag um 22:00 Uhr angefangen. Wir haben die ganze Nacht im Bus verbracht, doch wir konnten nicht einschlafen, weil eine Gruppe von Schülern immer Lärm gemacht hat.

Am Montag haben wir ***Lisboa*** besucht und alles war sehr schön. Am Schönsten habe ich das Denkmal ***aos Descobrimentos*** gefunden. Am Dienstag haben wir eine Burg besichtigt, aber es war sehr kurz, weil wir am Abend nach Oporto fahren mussten.

Am Mittwoch hat uns eine Reiseführerin durch Oporto geführt, und für mich war es eigentlich schöner als Lisboa. Nur schade, dass es so viel geregnet hat!

Am Donnerstag haben wir auf dem Fluss Dueroeine Segelfahrtgemacht, aber am Abend hatten wir frei. Es gab dann ein Fußballspiel zwischen einer portugiesischen und einer englischen Fußballmannschaft. Es war lustig: Ein Freund von mir hat ein Hemd von dem englischen Team angetragen, und deshalb haben wir uns mit dem englischen Fan befreundet.

Am Freitagmorgen sind wir nach Spanien zurückgefahren, aber wir haben in Salamanca angehalten. Um 22:00 Uhr war die Reise zu Ende und wir waren schon wieder in Tudela.



Social networks against teenagers

Nowadays, more and more people are creating a second life, the virtual one, on social networks. This parallel life has extremely worrying mental consequences, especially among teenagers.

It goes without saying that social media can be useful tools, not only in terms of connecting with people or expressing opinions, but also when it comes to businesses and enterprises, as their sales are skyrocketing thanks to those online platforms. However, as stated above, it is widely known social networks have serious repercussions on human beings' mental health, notably among adolescents, as these are their primary consumers. Nevertheless, society is putting economy before teenagers and nobody is doing anything to protect them.

From where I stand, our adolescents can benefit from social media, but their use has to be moderated. Governments must implement measures to tackle the mental problems caused by social networks as it was done with tobacco decades ago. We must see them as dangerous as they are: they cause depression, anxiety, eating disorders, dysmorphophobia, and even suicide, among other health problems. That is why it is crucial to equate its impact with that of smoking. Some of these much-needed measures could be the prohibition on using social media before a specific age set by experts, restricting the liberty of action of enterprises regarding the use of certain publicity targeted at adolescents, having a control of the algorithms that show risky content to teenagers, educating teenagers about how to use them properly, etc.

All things considered, social networks are a double-edged sword, and the population, especially teenagers, must be conscious of their dangers to use them in the best possible way. The measures previously proposed could decrease the negative impact of social media on teenagers, freeing them from the multiple diseases that, in some cases, we deliberately ignore.

Carmen Forcada
Alumna C1 Inglés

Parental Phubbing: How Smartphone Use Impacts Family Dynamics

In today's digital age, smartphones have become tools that keep us constantly connected to the world around us. However, this continuous connectivity comes with a price, especially when it comes to family life. The phenomenon of "parental phubbing," parents prioritizing their smartphones over their children, is a growing concern in Psychology.

One of the most significant repercussions of parental phubbing is the sense of emotional disconnection it creates within the family. When parents are more focused on their phones than on their children, it sends a message that the virtual world is more important than the real one. This can lead to feelings of neglect in children, who may struggle to compete for their parents' attention.

From a psychological standpoint, parental phubbing can also have long-term consequences for children's well-being. Research has shown that children who feel disregarded or ignored by their parents are more likely to experience low self-esteem, behavioral problems, and even mental health issues later in life. By prioritizing their phones over their children, parents inadvertently contribute to their children's feelings of insecurity.

So, what can be done to address parental phubbing and its effects on family dynamics? It starts with awareness and mindfulness. Parents need to recognize the impact of their smartphone use on their children and make a conscious effort to prioritize quality time together. This may involve setting boundaries around device usage, such as implementing screen-free times or zones at home.

In conclusion, parental phubbing is a concerning issue that can have significant implications for family dynamics and children's well-being. By both recognizing the impact of their smartphone use on their children and making efforts to prioritize quality time together, parents can build stronger, more meaningful relationships with their children and create a healthier family environment.

Maite Sanz de Galdeano
Alumna C1 Inglés





The Wall

You may know the meaning of Pink Floyd's song "Another Brick in the Wall", but I am thinking about another kind of wall: those that different countries have built to prevent illegal immigration.

But why do migrants want to leave their countries, homes and families, putting their lives in jeopardy? Some of them are asylum seekers because of political persecution, others are war refugees and most of them are people who are fleeing hunger and poverty.

At this point, I want to focus on the specific case of Africa. In the 19th and the first half of the 20th century, colonisers plundered the natural resources of African countries, at the same time that metropoles sold high-priced manufactured products to their colonies, thus impoverishing the latter. Besides, colonialism left wars, racism, slavery, increased poverty, hunger, dictatorships, and corruption behind it. As a consequence, people had to run away in search of a better life while some dictators enriched themselves with the aid from other countries.

Obviously, there are other factors that need to be taken into account. Many people in Europe blame immigration for the increase in crime rates and consider that it is a burden to the welfare system. These feelings are being taken advantage of by far-right parties, which are spreading a xenophobic speech to increase their supporters. However, recent research has suggested that immigrants actually contribute more to the state than they receive.

Certainly, European countries need immigrant workers due to their ageing population, but what can we do to control immigration? As I see it, the First World should help African countries to develop their own industrial and trading framework and a healthcare system to encourage nationals to stay in their homeland, and this way try to reduce the flow of immigration, because THERE IS NOT A HIGH ENOUGH WALL TO STOP PEOPLE WHO ARE HUNGRY.

Luis Vallés
Alumno C1 Inglés



Korrika or a Run in Favour of a Language

Can you picture at least one person running day and night non-stop for eleven days? This is what happened from 14th to 24th March in those areas where Basque is spoken. This friendly race started in Irun and it finished in Baiona, passing through Tudela on 17th March.

First and foremost, I would like to make it clear that Korrika means "running" in Basque. It is an event which is celebrated in order to make people aware of the importance of preserving this minority language.

The first edition was held in 1980 and, since then, this relay race has taken place every two years, crossing Northern and Southern Basque Country and Navarre for approximately two weeks. It is an around 2.000-kilometre route and people of all ages can participate in it. It doesn't matter if you run only twenty metres or ten kilometres as this experience is about feeling part of a community and revitalising the oldest living language in Europe!

From the beginning until the end of the race, a baton is carried by at least one person and is passed from one runner to the next, kilometre after kilometre. A secret message is hidden inside the baton which is read at the end of the run by a famous Basque writer, actor/actress, artist, etc.

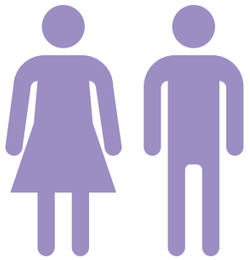
However, Korrika is not only about running because the cities and towns of the territories above mentioned organise a wide range of events like concerts, talks, photograph exhibitions, cooking workshops or sports. Therefore, undoubtedly, it is a great and interesting chance to dive into the Basque culture.

As a result of the huge work done for almost fifty years, Korrika has become a deeply rooted initiative among Basque culture lovers. Basque is a little big treasure which needs support and care, so events like these are extremely necessary to promote it and give it visibility. Let's go running!

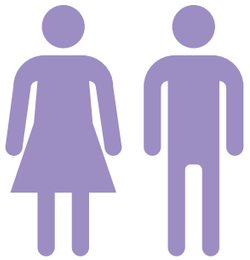
Urko Zabala
Alumno C1 Inglés

What do Gender Quotas Hide?

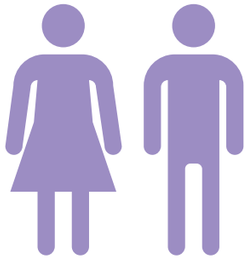
EQUALITY



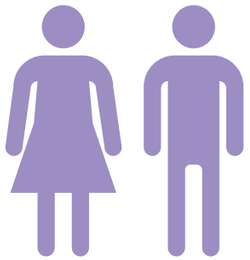
GLEICHBERECHTIGUNG



ÉGALITÉ



BERDINTASUNA



Every time that a woman reaches a high-ranking position in politics or a private corporation, it is widely thought that she ought to be by far the smartest one among her male peers. What this portrays is the fact that women have historically been facing gender discrimination in their long search for fulfilment outside family life.

One of the main arguments for compulsory gender quotas to be established is that, as patriarchal hiring practices that discriminate against women can be seen as a form of privileging one social group –men over women–, quotas are one type of public policy for correcting such hiring biases. In other words, it is the quickest way to break the commonly well-known glass ceiling. It could undoubtedly be true, but do quotas have no downsides? What are their true colours?

On the one hand, if gender quotas did not exist, many women would not reach leading positions. The fact is that quotas are obviously breaking the inertia of our "male dominated" society. It is said that without them, women could not hold jobs apart from those that men are traditionally not interested in, such as low-level teaching, caring roles, nursery, etc. As a consequence, quotas improve the quality of those that reach high-level positions by expanding the pool where those leaders are chosen from.

On the other hand, it could be argued that gender quotas only disguise the problem or, what is worse, divert social attention from the real challenge that is putting an end to long-lasting women's exclusion. Men do not need the aid of any sort of quotas to keep the highest-ranking positions.

Taking everything into account, I agree with those that, from more conscious feminist positions, argue that the trees (gender quotas) could prevent us from seeing the whole forest (male domination).

José Ignacio Zuazu
Alumno C2.1 Inglés



Studying English for Pleasure or out of Necessity?

In today's society, it seems that having a good command of English has turned, over the past years, from being the romantic dream of being able to learn a new language into a must, above all, when you need to find a job, when you want to access a better paid position or have some merits for a competitive examination as it happens to many interim teachers.

It goes without saying learning another language keeps your brain healthy, gives you an insight into other customs and behaviours and allows you to expand your circle of friends. The problem in Spain lies in the way English is learned because the method used is wrong, outdated and has wreaked havoc for generations. The process by which a language is learned natively should be by listening to the same word several times, reproducing it, perfecting the pronunciation, learning to read the word and learning to write it. However, in Spain, the focus of English classes has usually been on learning and memorising grammar, which is a real nightmare.

Moreover, ideally, the best way to learn English ought to be by real immersion in an English-speaking country but, taking into account various factors such as time and money, we end up enrolling in private language schools or official schools of languages. In these places, the problem is that sometimes you do not really learn the language but rather the strategies to pass an exam in order to certify a certain level and it is the pressure of the exam itself that often results in a low performance when learning English, which in turn results in low self-esteem or excessive self-demand.

To conclude, we should study a foreign language for pleasure or out of curiosity, because if we learn a language out of some kind of obligation, pressure can lead to a certain degree of stress.

Aintzane García
Alumna C1 Inglés



It Never Rains to Everyone's Liking

I would like to ask you something. How would you feel if you did not have any running water at home? Nowadays, due to climate change, there are devastating droughts which are making people have no choice but to cut down their water consumption every day. Personally, we must do everything possible to tackle this prickly issue in our planet.

To begin with, people are not aware of how many litres of water are wasted in their homes daily, but as soon as our swamps have started drying out, we have realized that we have a serious matter on our hands whose consequences are, among others, water scarcity. For instance, in Catalonia the Government has imposed a series of restrictions in order to limit the use of water in some cities and villages.

To address this problem, a wide variety of measures can be implemented, which should help us to save water in our homes. First, when you are brushing your teeth, you had better keep the tap closed until you rinse them. Besides, the dishwasher and the washing machine ought to be in the eco-friendly mode to reduce the maximum amount of water possible. What is more, having a quick shower instead of bath should a must. Do not waste water and time in the tub, as they are gold. Naturally, swimming pools are to be shut down or kept empty until the government tells us otherwise. Abide by the law!

In conclusion, when it comes to water in developed countries such as Spain, as unbelievable as it may seem, scarcity is both a reality and a nightmare. That is why, the sooner we try to reverse climate change and become aware of the need to save water, the sooner our planet will look forward to a bright blue future.

Rubén García
Alumno C1 Inglés

Cine



Scrapper



Irgendwann Werden Wir Uns Alles Erzählen



Quand Tu Seras Grand

Este curso tampoco fallamos a la cita con el Cine Moncayo y, en el mes de noviembre, disfrutamos del ciclo de cine en versión original en los idiomas alemán, francés e inglés. Además de ver películas de diferentes géneros en estas lenguas, el alumnado tuvo la oportunidad de conocerse en un contexto más informal e interaccionar con sus profesoras y profesores en un ambiente relajado.

Como reza el dicho...



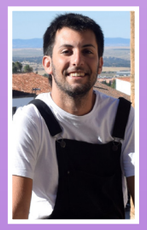
Silvia Guerra



Iñaki García



Gloria Mendive



Iñaki Parra



Izarchu Hualde



Néstor Padilla



Alicia Giménez



Payel Lorente

...es de bien nacida ser agradecida y, por eso, en mi nombre y en el de toda la Escuela Oficial de Idiomas de Tudela, quiero expresar mi gratitud a la creadora del vídeo promocional del centro, Payel Lorente, por su saber hacer, y a Iñaki García, Alicia Giménez, Silvia Guerra, Izarchu Hualde, Gloria Mendive, Néstor Padilla e Iñaki Parra, alumnas y alumnos de la Escuela, que se prestaron voluntariosamente a participar en el mismo, incluso cuando la grabación tuvo lugar en la que posiblemente fue la semana más abrasadora de 2023. Gracias por la fiel descripción de la labor que se desempeña en nuestra institución, por haber compartido todo lo que os aporta a nivel personal y por vuestro reconocimiento del trabajo que hacemos.

Quiero también hacer extensible este agradecimiento al **Cine Moncayo**, por proyectar nuestro vídeo en su sala durante una larga temporada. ¡Qué bonitas se veían las imágenes en la gran pantalla! No me puedo olvidar tampoco de **Jesús Marquina**, quien lo compartió en sus redes sociales y que, durante todo este curso académico, nos ha ayudado a difundir tanto nuestra oferta educativa como nuestras actividades extraescolares. Gracias también a **Ángel Álvaro**, que ha inmortalizado con preciosas fotografías momentos en los que la Escuela ha salido a la calle y que nos ha permitido utilizar algunas de ellas para ilustrar las páginas de esta revista.

Si todavía no has visto el vídeo en cuestión, no sé a qué estás esperando. ¡No te lo pierdas! Lo puedes encontrar tanto en nuestra página web como en nuestras redes sociales, junto a otros contenidos que te acercarán a la vida de nuestro centro.

Irene Pagola
Profesora de Inglés

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS TUDELA

Gobierno de Navarra · Nafarroako Gobernua



CURSO 2024-2025

CURSOS CON CERTIFICACIÓN OFICIAL

A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2

INGLÉS - FRANCÉS - ALEMÁN - EUSKERA

130 horas de clase

CURSOS MONOGRÁFICOS

MÓDULOS NO OFICIALES DE ITALIANO

BIBLIOTECA-MEDIATECA CON MÁS DE 5.000 TÍTULOS

Actividades extraescolares: cine, charlas, concursos,etc.







